

Josyane Savigneau ha escrito una biografía sobre Marguerite Yourcenar que ha subtitulado *La invención de una vida*. Como si la provocación no fuera suficiente, la tercera edición del libro tiene sobrepuesto un nuevo llamado: *La mejor obra de Yourcenar: Su propia vida*. Ya Jorge Luis Borges había recordado una broma atribuida a Carlyle: "...una biografía de Miguel Ángel que omitiera toda mención de las obras de Miguel Ángel". Luego agrega que hoy día "nadie se resigna a escribir la biografía literaria de un escritor, la biografía militar de un soldado, todos prefieren la biografía genealógica, la biografía económica, la biografía siquiátrica genealógica, la biografía económica, la biografía siquiátrica, la biografía quirúrgica, la biografía tipográfica".

Josyane Savigneau periodista del diario *Le Monde* ha recopilado una voluminosa (574 páginas) crónica sobre Marguerite Yourcenar. No obstante, una buena parte del libro se constituye en un verdadero saqueo de citas de los más diversos orígenes, incluidas como es natural, obras de la propia biografiada. Con todo, el exceso y la impropiedad de las citas podría deberse a un mal uso del procesador de palabras.

Josyane Savigneau, la invención de una biografía

GUSTAVO JIMENEZ

La biografía producida por la Savigneau es un verdadero fraude. Un fraude que se sustenta en la incapacidad de comprensión de la periodista sobre la vida de Marguerite Yourcenar.

Antes habíamos dicho que las tijeras no fueron bien usadas. Se trazaría, entonces, de un problema ajeno a la autora del trabajo.

El título de la Savigneau es claro: Marguerite Yourcenar es una mentirosa, no por casual defecto, sino por deficiencia esencial. Esta mentira se refiere tanto a su vida cotidiana como al manejo del lenguaje que servirá para estudiar su vida. La periodista afirma: "...lo que le pareció conveniente disimular a la posteridad fue pura y simplemente suprimirlo". Luego se refiere a la "voluntad" de la escritora para "ocultar" documentos. ¿Se trata acaso de

algún boceto de cuento o novela? No, se trata —eso dice ella— de la correspondencia que mantuvo con la mujer con la que vivió 40 años.

Con esa ignorancia que da la falta de talento y sensibilidad, la Savigneau escribe: "Para Marguerite Yourcenar, la frontera entre la realidad y la ficción estaba más que borrosa. Afirmaba tranquilamente que pasaba más tiempo en compañía de Zorón que con sus amigos y que, en ocasiones, se volvía hacia él para pedirle una opinión, un consejo". Se entiende bien entonces que no pueda lograr su objetivo:

"intentar acercarse a la verdad de una mentira".

La Savigneau es una persona a la que le falta la capacidad necesaria tanto para identificar mentiras como para descubrir verdades en ellas. En compensación inventa, no de manera directa sino oblicua y así escribe: "No sabemos como vivió Marguerite el duelo de su padre". Y luego establece un principio general que guiará su vida: "Pero ella no era de los que se lamentan durante mucho tiempo de sus vicisitudes". La Savigneau tal vez no lo sabe, pero en el uso de estos trucos está su propia autobiografía.

En breve, la biografía producida por la Savigneau es un verdadero fraude. Un fraude que se sustenta en la incapacidad de comprensión de la periodista sobre la vida de Marguerite Yourcenar. Fraude porque la supuesta "biografía" no nos permite acercarnos más a la obra de la académica. Fraude, finalmente, porque la periodista nos hace perder el tiempo en sus divagaciones livianas y superficiales, que tal vez se refieran a sí misma, pero no ciertamente a M. Yourcenar. Por eso es que el libro debería cambiar su título y llamarse: *Josyane Savigneau. La invención de una biografía*.

(El autor es sociólogo).

En Épreu 7.8.92 p. 7.

Josyane Savigneau, la invención de una biografía [artículo] Gustavo Jiménez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Jiménez, Gustavo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1992

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Josyane Savigneau, la invención de una biografía [artículo] Gustavo Jiménez.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile